はいしそあ付だ家ってしるいれま庭た家て家たもず で条の少庭とそ生 は件手なのきれま無付伝く条きいと件のをも親遇 か愛 さり置こ れま これてこれる母きら， の。げのけ囲せ私世界で，仕でまんた界どもと事す。れ，ち

まは私つ同れをイ聞語験会初 しどたの体る歓ズけ吴をでめ皆 たうちキ，か迎にるサおいて様 しが1信らすもの「持い葛



> 皆

## 




東京都江戸川区中葛西1－10－15 03．3689－0014

もで時代機か心でえ なすには能し知生て くかはそを職れ涯み家 ら経の果場たにる庭間通常業た績たは仲わと廷
台てもがの

$$
\begin{aligned}
& \text { と自なあ仕 } \\
& \text { な分 いる事 } \\
& \text { るのでのを }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { るのでのを } \\
& \text { も啺 しだして } \\
& \text { し }
\end{aligned}
$$

で

$$
\begin{aligned}
& \text { てあよの着家何自暗 } \\
& \text { いるり一での一分いそ } \\
& \text { る意も員生中つの部の } \\
& \text { の味概をのはな子分反 }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { んな ではつをるりいは } \\
& \text { いす。外か脱人返う外 }
\end{aligned}
$$ たらが




 この よよルてそくえい有さ縁 ううギ宣し味るのでらに に1教てわ喜できによ祈をに喜えびする深る りい向びるを「かい家るゆる続たけをよも教も部族家ると けだる糧うつ会し分よ族ぎと まけエとにとにれをりはなイ しるネし＂深集な共も血いエ

つつれこせそかけそせまあどす霊ても教とを
 － 1 －










 の
で
壁
の
吹
付
タ
ィ
ル
献
堂
時
は
予
算
の
関
係
か


年ノ葛五 で修唒五カ





[^0]下

を準会とわっ月い次度でれ互



るを西うてたた過親方迎齢き遠ぺ変た当やい感ま た元教ない物つ程石はで者たいんわい面 め気会顔まをたでがむすしいかにつとこ ににのこす台一雨見ろが前ともでて考の聖し恒を。無人・つん，後考しはいえメ霊 ，例見誰しの風かお人のえれなくてン がひ行たもに心をつ断の年てなくしいバ働い事くがし無防たり活齢いいて理も言すすプ いてはないさし悪るかすやらす想一つ。ラ人く教りのみま意もり ${ }^{\circ}$ 奉上 ${ }^{\circ}$ の段たパス ただ会おでしつのの，建仕の会姿段よウ若 る体寄っう例言なだで善なの向階にが名
性ら集顔たみい立る受ではて上のは験皆化若まっち重まてな取もっ進る会少を様に者り悲はねせてられ熱好んよもし積す方繋ま゙がし知てんい隅な烈機でういず上



しホ声つ間昼 つ
て
行
き
ま
す
ま
む
し
に
神 と と が
や
り
ま
す
そ
れ
で
は
私
が
こ
ち
ち
な
や
ま主
は
は
他
者
に
あ
る
で
す
で
す
か
ら
そ
そ
れ
私
 る
お
年
寄
り
の
笑
顔
が
見
た
い
喜
h
で
帰
つ
て
も
ら


## Generosity Inspires more Generosity

Four years ago our choir of the 4：00 o＇clock felt that the church need new guitars．They decided then to raise funds to be able to buy 1 or 2 new guitars．By caroling every weekend at Christmas time they raise enough money to buy 2 Yamaha guitars．The following year they felt that if the hymns are projected on the screen the participation at mass will be better，so they raised money again through the same way and bought an LCD projector，screen and a 2 nd hand lap top．By the use of power point the participation at mass improved greatly．Since the 2nd hand lap top did not last long，another generous person gifted the church with a brand new one．

This year when we were informed that the church will need repair and that this will cost much，the choir once more went caroling at Advent time to raise funds for this．So far this is the biggest amount they were able to raise which reached 350,000 yen．What a big surprise to all of us．They worked so hard， starting at 6：30 p．m．and at times finishing after mid－night．Since all of them are engineers working at an engineering company it is only on Saturdays that they could do this．

When some ladies attending the afternoon mass heard this they began organizing themselves as a cooking group．They sell what they have cooked at the end of the Sunday mass and to our surprise would make about 20，000 yen more or less．It is not so much the amount they make for the repair of the church that matters but the love that they put into this to help the church．It brought them to work together，Filipinos，Indian and etc．for a common purpose．It is a joy to see them working together，Filipinos，Indians and etc．，not minding their fatigue since most of them are housewives who need to do household work and attend to their children．

Sister Remedios Locsin，r．a．（Sister Remy）

## 気前の良さがさらなる気前の良い人を生む。

4年前のことです。4時の英語ミサの聖歌隊は伴奏用 のギターを新しく購入することを思いつき，1本か2本 のギターが買えるだけの寄付を募ることにしました。 クリスマス期の毎週末，彼らはクリスマスキャロルを歌い歩き，ヤマハの新品のギターを2本買えるだけのお金が集まりました。翌年，彼らはプロジェクターを使 って賛美歌をスクリーンに映し出せば，皆がもっとミ サに参加できると思い，昨年と同様の方法でLCDプロ ジェクターとスクリーン，また中古のノートパソコン を買いました。パワーポイントを用いたことで，皆の ミサへの参加意識が高まりました。中古のパソコンは すぐに壊れてしまったのですが，ある気前の良い方が教会への贈り物として，新品のパソコンをプレゼント してくれました。

今年，教会には改修工事が必要であり，その為には かなりの費用がかかるとわかったとき，聖歌隊は再び クリスマスキャロルによる募金をつのり，これまでに過去最高である35万円もの寄付が集まりました。彼ら は熱心に活動を続けました。午後6時半から歌い始め，時折真夜中過ぎまで歌い続けることもありました。彼 ら全員がエンジニア会社に勤めていたので，活動でき るのは毎週土曜日のみでした。

午後のミサに参加している何人かの女性は，聖歌隊 の熱心な活動を耳にして，有志による料理の会を結成 することにしました。彼女たちは日曜日のミサの後，手作りの食べ物を売り。驚くべきことに2万円ほどの寄付を集めました。教会の修復にかかる費用を思えば決 して大きな金額とはいえませんが，彼女たちの愛は教会にとって大きな支えです。フィリピン人，インド人 また国籍の異なる人たちが，教会のために一丸となり ました。彼女たちは家事や子育てに追われる主婦の皆 さんが，疲れをものともせずに共に㗢く姿が見られ，嬉しく思います。

シスター・レミ


䫏

## 「JFYワークショップの報告」2009年3月22日

JFY（※1）の一員として活動に参加させていただいてから，今年 で7年目になります。同じ境遇の子どもたちと共に，恒例のサマー キャンプやチャリティーコンサートを行うことによって，私自身，多くの気づき・学びを得ています。当初，やんちゃに遊びまわって いた子ども達がすくすくと成長し，今や大人の仲間入りをしようと いう段階に来ています。今後は自分たちが主体となってイベントを企画するなど，自らグループを率先していく必要があると実感して います。

その潜在的なニーズに応えるのが，CISV（※2）が主催するJFY ワークショップの最大の目的です。昨年10月から始まり，先月は3度目のワークショップとなりました。日曜日の午後1時から4時の英語ミサの時間まで，計13名の参加者と4名のコーディネーターが葛西教会に集いました。主に，中学校高学年から高校生以上を対象と して信頼構築・リーダーシップの育成を主旨とした様々な試みを行 っています。前回のテーマはリーダーシップについてでしたが，2月はJFYの活動の企画•運営について学びました。—言で，普段の JFYの活動を自分たちでできるようになろう！ということです。また，貝体的にはワークショップの運営と実践，スポーツ大会の草案と企画などを教わりました。

ワークショップの特徴としては，すでにジュニアリーダーとして の経験がある，もしくは今後なりうる青年•少女をターゲットにし ているということです。そして，この体験がキャンプを始めとした その他JFYの活動と日常生活にも直結に生かされること，また中長期的なプロセスを通じて成長が期待できることがこれまでと大きく異なる点です。何よりも素晴らしいのは，何度か顔を合わせるうちに，友情やお互いの信頼関係がより深まったこと，また，それぞれが積極的に参加をし，全身を使って表現している姿が印象に残りました。

このワークショップを実現可能にしてくださっているCISVの皆様，葛西教会の方々に感謝いたします。これからのJFYの健康と成長を祈って。

当プログラムの見学•参加を希望される方は，身近にいるメンバー， もしくは下記までお問い合わせください。
jfy＿news＿letter＠yahoo．co．jp（担当：津田）

## ※1：JFYとは？

Japanese－Filipino Youth Educational Program（日比青少年教育プログラム）の略。1998年に発足し，葛西カトリック教会の メンバーが中心となってバイカルチュラルの子どもたちへの教育啓蒙活動を行う。

## ※2 ：CISVとは？

Children＇s International Summer Villages（国際子ども村）の略。平和教育と国際交流を目的として世界70力国が加盟し，50年に も渡って各地でサマーキャンプを開催している。


Hand Game：何人かで円になり手を交差させて，順番に床をたたいていく。意外に頭を使うが， お互いの距離を縮め，緊張をほぐすためのゲ ーム。


Fax Machine：一列に並び，ある絵を前の人 の背中に描いていき，最後に先頭の人が紙に その絵を書く。チーム対抗で，スピードと正確さを競い合うゲーム。伝える・聴く（感じる） のトレーニング。


Train of Love：全員円になって後の人のひざ にのり，その状態のまま歌にあわせて円状に進むゲーム。簡単なように見えて危険も伴う， お互いの信頼関係が試されるゲーム。

JFY（Japanese－Filipino Youth Education Program）is an educational program for bi－cultural youth， who seeks to learn their identity and learn more about their cultural background．It was founded in 1998 based in Kasai Catholic Church．We are now conducting a series of workshop run by CISV （Children＇s International Summer Villages）targeted for the youth，Junior High School and above．If you or your children are interested to join our activity，please contact the members or e－mail us in the below address：jfy＿news＿letter＠yahoo．co．jp（Yurika Tsuda）








 そ
て
こ
の
度 きりろり多業 う家
族
寄
り
添
て
て
だ
さ
い
ま
し
た
本
当
に
あ
り
が
と


西
教
云
と
を
を
知
ま
し
た
そ
し
て
○
○
八
年
月 の
言
か
$ら$
1
$ン$
タ
1
ネ
$ッ$
$卜$
を
通
じ
て
カ
カ
リ
リ
ッ
ク
葛 う
ご
い
ま
し
た
家
族
で
教
云
に
行
き
た
ね
ね
と
い
う
妻


 マ
リ
ア
下
野
は
ん


をあめ成
成迎りる熟子
人えま，し供
しるし煙たの
てとた草大頃 かはがが人か ら，「吸のら
実今兎えイ
のもも－1 20
生実角そジ歳
活感
に
大
き
な
変
化
が
あ
る
の
か
と

おつ謝見神るま西こ
願てを守様こす教とこ
いい込った様こす。教どの しまめて感もこででた ますてく謝なれ洗きび す。これしくれ礼ま無 まれたてくでをし事 だか家い健大受たに まら族ま康きけ ${ }^{\circ}$ 成 だ少にすぐなて早人式
｜出日

心つ
よも
り娘
感を
謝あ
申た
した
上か
げく
ます
す守
小
小柄育 つ出し
も会
娘い
をで
あす
た
た私
かど
くも
見家の
守族
信と
信 ら
し
し
そ
ま
し
た
そ
そ
ひ
と
な


 ご方
ざか
ま
た
た
祝
の
お
お
言
を
い
た
だ
き
ま
し
た
た
あ
あ
 マ
リ
ア
阿
久
津
－麻
衣

い祝成しに いこ任なん 成い まい人さはままれがこだし入え し当のに行たすか大とんかしば た百おかく，○らきが分した

| まもこ |  |
| :---: | :---: |
| のをての数 | 人いのよかうあ |
| どしど，年 | ので判うら事り |
| こてん普 |  |
| かいど段復 |  |
|  |  |
| そだ減ら祭 | 少す |
| ういて教や | し ${ }^{\text {a }}$ ， |
| 思てい会ク |  |
| いもまへリ |  |
| ないし足ス | 上 |
| がいたをマ |  |
| らの・運ス | て自るて |
|  | い覚とい |
| 教ろんこサ | け |
| 会うなとな | れな時す変。日 |
| へか私はど |  |
| 向 ${ }^{\circ}$ が，行 | と |
| かお｀ | 思｀責々だ |




[^0]:    

